

ENSEMBLE
ENTDECKEN



ENCOURAGEMENT
VIELSEITIG

Willkommen

Glenda Gonzalez Bassi

Gemeinderätin

Direktorin Bildung, Kultur und Sport

Bienvenue

Glenda Gonzalez Bassi

Conseillère municipale

Directrice de la formation, de la culture et du sport



Stadt Biel
Ville de Bienne

News

- Alle Angebote in den 4 QuartierInfos finden statt (unter Einhaltung der Covid-Schutzmassnahmen)
- Zu allen Angeboten der QuartierInfos liegen hinten Flyer auf
- FamiSport (Eltern mit Kindern 1-6 Jahren) von Oktober-März jeweils am Sonntag um 14h in 2 Turnhallen
- Quartierkarten für Familien Ost und West

Actualités

- Toutes les offres des InfoQuartiers auront lieu (sous réserve du respect des mesures de protection du COVID)
- Les flyers des offres des InfoQuartiers se sont disponibles
- FamiSport (parents et enfants entre 1 et 6 ans) le dimanche, d'octobre à mars, à 14h, dans 2 salles de gymnastique
- Cartes de quartier pour les familles de Bienne-Est et Bienne-Ouest

Frühe Sprachförderung - Kindersprachhaus

- ELKI-Sprachtreff ab Januar 2022 neu 2. Französisch (6x pro Woche in den QuartierInfos)
- Empfehlung an alle Familien: Ab 2.5 Jahren Kita oder Spielgruppe 2x pro Woche bis Kindergarteneintritt
- Kindersprachhaus Intensivkurse als Notlösung: Februar-Juli 2022 durch die VHS organisiert (2x pro Woche)

Encouragement linguistique précoce – Maison des langues pour enfants

- Désormais, à partir de janvier 2022, des rencontres linguistiques parents-enfants auront lieu en français (6x par semaine, dans les InfoQuartiers)
- Recommandations à toutes les familles: dès 2,5 ans -> crèche ou groupe de jeux 2x par semaine jusqu'à l'entrée à l'école enfantine.
- Maison des langues pour enfants: cours intensifs comme solution de secours: février à juillet 2022, organisés par l'Université populaire (2x par semaine)

Frühe Sprachförderung - Kindersprachhaus

- Die Volkshochschule Biel-Seeland führt im Auftrag der Stadt Biel (Kindersprachhaus) im 2022 Schulungen und Coachings vor Ort in früher Sprachförderung durch.
- Alle interessierten Bieler Kitas, Spielgruppen, Tageseltern bitte bei VHS Marieangela Pretto melden: (mariangela.pretto@vhs-up.ch)

Encouragement linguistique précoce – Maison des langues pour enfants

- Sur mandat de la Ville de Bienne (Maison des langues pour enfants), l'Université populaire Bienne-Seeland organise en 2022 des formations et des séances de coaching sur le terrain dans le domaine de l'encouragement linguistique précoce.
- Les crèches biennoises, les groupes de jeux et les parents de jour intéressés sont priés de s'annoncer auprès de Madame Mariangela Pretto à l'Université populaire: (mariangela.pretto@vhs-up.ch)

Wer kann Fachstellenbestätigungen für Betreuungsgutscheine ausstellen?

Für Sprache & soziale Indikation
(Motorik, Kognition, soziale Integration)
→ 40-60% BG für Kitabesuche:

- Sozialdienste
- Mütter- und Väterberatung
- Erziehungsberatung
- Fachstelle Integration (nur für Sprache)

Quels services spécialisés peuvent octroyer des attestations pour les bons de garde ?

Pour des motifs linguistiques et sociaux
(motricité, cognition, insertion sociale)
→ 40 à 60% des bons pour la fréquentation des crèches:

- Services sociaux
- Centre de puériculture
- Service psychologique pour enfants et adolescents
- Service spécialisé de l'intégration (uniquement pour la langue)

Spielgruppen

- Alle von der Stadt Biel überprüften Spielgruppen → Broschüre online
- 1 von 2 Besuchen wird bezahlt (für Bieler Familien mit KKP-Verbilligungen)
- Fachstellenbestätigung für spezifische Förderung von Kinder
- Für Fragen, wenden Sie sich an die QuartierInfos & die Frühe Förderung

Groupes de jeux

- Tous les groupes de jeux dont la Ville contrôle la qualité se trouvent dans la brochure en ligne
- Une visite sur deux est subventionnée pour les familles biennoises ayant une réduction des primes d'assurance-maladie.
- Attestation des services spécialisés en vue de l'encouragement spécifique d'un enfant.
- Pour toute question, veuillez vous adresser aux InfoQuartiers ou à l'encouragement précoce.

Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) Stadt Biel

Für Bieler Institutionen zum Thema freiwilliger Kinderschutz:

- Abteilungsleiter EKS:
Bruno Bianchet
- Leiterin Dienst für Kinder und Jugendliche, Kinderschutz:
Jolanda Steiner
- Ort: Zentralstrasse 49, 2502 Biel
info.eks@biel-bienne.ch

Protection de l'adulte et de l'enfant (PEA) de la Ville de Bienne

Pour les institutions biennoises, sur les questions concernant la protection de l'enfant librement consentie:

- Responsable du Département PEA:
Bruno Bianchet
- Responsable du Service de la protection de l'adulte et de l'enfant:
Jolanda Steiner
- Lieu: rue Centrale 49, 2502 Bienne
info.pae@biel-bienne.ch

Dienst für Kinder und Jugendliche DKJ A + B

Arbeitet im behördlichen Kinderschutz vorwiegend im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB

DKJ A und B

- Sozialabklärungen*
- Führen der Massnahmen*
- Freiwillige Begleitungen*

- Vaterschaftsabklärungen*
- Führen der Massnahmen*

Spezialaufgaben DKJ A:

- Berechnung von Unterhaltsbeiträgen

Spezialaufgaben DKJ B:

- Pflegekinderwesen
- Adoptionen (für ganzes Seeland und Berner Jura)

Jede/r macht im *Kerngeschäft alles – ein/e SozialarbeiterIn pro Familie =
Kontinuität in der Beziehungsarbeit

Service pour la jeunesse A et B

Travail dans le domaine de la protection de l'enfance par les autorités, principalement sur mandat de l'Autorité de la protection de l'enfant et de l'adulte (APEA)

SEJ A et B

- Enquêtes sociales*
- Conduite des mesures*
- Accompagnements bénévoles*

- Enquêtes de paternité*
- Conduite des mesures*

Tâches spéciales du SEJ A:

- Calcul des contributions d'entretien

Tâches spéciales du SEJ B:

- Enfants placés
- Adoptions (pour tout le Seeland et le Jura bernois)

Un assistant social ou une assistante sociale par famille qui gère tout de A à Z dans son domaine d'activité = **continuité du travail relationnel**